

D.M. 12 marzo 1998

Elenco riepilogativo di norme armonizzate adottate ai sensi del comma 2 dell'art. 3 del D.P.R. 24 luglio 1996, n. 459, concernente: "Regolamento per l'attuazione delle direttive del Consiglio 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE e 93/68/CEE.

Il Ministro dell'industria del commercio e dell'artigianato
viste le direttive del Consiglio 89/392/CEE del 14 luglio 1989, 91/368/CEE del 20 giugno 1991, 94/44/CEE del 14 giugno 1993 e 93/68/CEE del 22 luglio 1993 concernenti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine;
visto il decreto del Presidente della Repubblica 24 luglio 1996, n. 459, di attuazione delle direttive di cui sopra;
visto il comma 2 dell'art. 3 del citato decreto del Presidente della Repubblica che prevede la pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana dei riferimenti delle norme nazionali che traspongono le norme armonizzate europee;
visto il decreto 30 maggio 1997, del Ministero dell'industria, del commercio e dell'artigianato di pubblicazione di un elenco di norme armonizzate;
visti i titoli ed i riferimenti delle norme armonizzate europee pubblicati nella Gazzetta Ufficiale delle Comunità europee n. C/93 del 22 marzo 1997, C/141 dell'8 maggio 1997, C/169 del 4 giugno 1997, C/322 del 23 ottobre 1997, C/37 del 4 febbraio 1998 e C/38 del 5 febbraio 1998;
considerata la necessità di evidenziare le norme armonizzate europee con le rispettive norme italiane corrispondenti;
decreta:

1. Ai sensi del comma 2 dell'art. 3 del decreto del Presidente della Repubblica 24 giugno 1996, n. 459, è pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana l'elenco delle norme nazionali che traspongono le norme armonizzate europee, in materia di macchine.
L'allegato 1, parte integrante del presente decreto, contiene l'elenco riepilogativo dei titoli delle norme armonizzate europee e delle norme italiane corrispondenti.

ALLEGATO 1

89/392/CEE
Direttiva Macchine

Riferimento CEN

Norma UNIEN 115: 1995UNI-EN 115: 1997Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di scale mobili e marciapiedi mobili EN 201: 1997UNI-EN 201: 1998 [*]Macchine per gomma e materie plastiche - Macchine a iniezione - Requisiti di sicurezza EN 289: 1993UNI-EN 289: 1994Macchine per gomma e materie plastiche - Presse a compressione e per trasferimento (transfer) - Requisiti di sicurezza per la progettazione EN 292-1: 1991UNI-EN 292-1: 1992Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Terminologia, metodologia di base EN 292-2: 1991UNI-EN 292-2: 1992Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Specifiche e principi tecnici EN 292-2/A1: 1995UNI-EN 292-2/A1: 1995Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione -

Specifiche e principi tecnici EN 294: 1992UNI-EN 294: 1993Sicurezza del macchinario -
Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori EN 349: 1993UNI-EN 349: 1994Sicurezza del macchinario -
Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo EN 415-4: 1997UNI-EN 415-4: 1998 [*] Sicurezza delle macchine per imballare - Pallettizzatori e depallettizzatori EN 418: 1992UNI-EN 418: 1994Sicurezza del macchinario -
Dispositivi di arresto d'emergenza, aspetti funzionali -
Principi di progettazione EN 422: 1995UNI-EN 422: 1997 Macchine per gomma e materie plastiche - Sicurezza - Macchine per soffiaggio per la produzione di corpi cavi - Requisiti per la progettazione e la costruzione EN 457: 1992UNI-EN 457: 1993Sicurezza del macchinario -
Segnali acustici di pericolo -
Requisiti generali, progettazione e prove EN 474-1: 1994UNI-EN 474-1: 1997Macchine movimento terra -
Sicurezza - Requisiti generali EN 474-2: 1996UNI-EN 474-2: 1997Macchine movimento terra -
Sicurezza - Requisiti per apripista EN 474-3: 1996UNI-EN 474-3: 1997Macchine movimento terra -
Sicurezza - Requisiti per caricatori EN 474-4: 1996UNI-EN 474-4: 1997Macchine movimento terra -
Sicurezza - Requisiti per terne EN 474-5: 1996UNI-EN 474-5: 1997Macchine movimento terra -
Sicurezza - Requisiti per escavatori idraulici EN 474-6: 1996UNI-EN 474-6: 1997 Macchine movimento terra -
Sicurezza - Requisiti per autoribaltabili (dumpers) EN 500-1: 1995UNI-EN 500-1: 1997Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Requisiti generali EN 500-2: 1995UNI-EN 500-2: 1997Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Requisiti specifici per frese stradali EN 500-3: 1995UNI-EN 500-3: 1997Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Requisiti specifici per macchine per la stabilizzazione del suolo EN 500-4: 1995UNI-EN 500-4: 1997Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Requisiti specifici per compattatori EN 500-5: 1995UNI-EN 500-5: 1997Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Requisiti specifici per taglia-giunti EN 528: 1996UNI-EN 528: 1997Trasloelevatori - Sicurezza EN 547-1: 1996UNI-EN 547-1: 1998 [*] Sicurezza del macchinario -
Misure del corpo umano -
Principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture per l'accesso di tutto il corpo nel macchinario EN 547-2: 1996UNI-EN 547-2: 1998 [*] Sicurezza del macchinario -
Misure del corpo umano -
Principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture di l'accesso EN 547-3: 1996UNI-EN 547-3: 1998 [*] Sicurezza del macchinario -
Misure del corpo umano - Dati antropometrici EN 563: 1994UNI-EN 563: 1995Sicurezza del macchinario -
Temperature delle superfici di contatto - Dati ergonomici per stabilire i valori limite di temperatura per le superfici calde EN 574: 1996UNI-EN 574: 1998 [*] Sicurezza del macchinario -
Dispositivi di comando a due mani - Aspetti funzionali -

Principi di progettazione EN 608: 1994UNI-EN 608: 1996 Macchine agricole e forestali -
Motoseghe a catena portatili -
Sicurezza EN 614-1: 1995UNI-EN 614-1: 1997Sicurezza del macchinario -
Principi ergonomici di
progettazione - Terminologia e
principi generali EN 626-1: 1994UNI-EN 626-1: 1996Sicurezza del macchinario -
Riduzione dei rischi per la salute
derivanti da sostanze pericolose
emesse dalle macchine - Principi
e specifiche per i costruttori di
macchine EN 626-2: 1996UNI-EN 626-2: 1997Sicurezza del macchinario -
Riduzione dei rischi per la salute
derivanti da sostanze pericolose
emesse dal macchinario -
Metodologia per la definizione
delle procedure di verifica EN 627: 1995UNI-EN 627: 1997Regole per la registrazione dei
dati e la sorveglianza di
ascensori, scale mobili e
marciapiedi mobili EN 632: 1995UNI-EN 632: 1997Macchine agricole -
Mietitrebbiatrici e macchine per
la raccolta del foraggio -
Sicurezza EN 690: 1994UNI-EN 690: 1997 Macchine agricole -
Spandiletame - Sicurezza EN 692: 1996UNI-EN 692: 1997 Presse meccaniche - Sicurezza EN 703: 1995UNI-
EN 703: 1997Macchine agricole - Desilatrici -
Sicurezza EN 706: 1996UNI-EN 706: 1998 [*] Macchine agricole - Potatrici per
vigneto - Sicurezza EN 708: 1996UNI-EN 708: 1998 [*] Macchine agricole - Macchine
per la lavorazione del terreno
con attrezzi azionati - Sicurezza EN 709: 1997UNI-EN 709: 1998 [*] Macchine agricole e forestali -
Motocoltivatori provvisti di
coltivatori rotativi,
motozappatrici, motozappatrici
con ruota(e) motrice(i) -
Sicurezza EN 746-1: 1997UNI-EN 746-1: 1998 [*] Apparecchiature di processo
termico industriale - Requisiti
generali di sicurezza per
apparecchiature di processo
termico industriale EN 746-2: 1997UNI-EN 746-2: 1998 [*] Apparecchiature di processo
termico industriale - Requisiti di
sicurezza per la combustione e
per la movimentazione ed il
trattamento dei combustibili EN 746-3: 1997UNI-EN 746-3: 1998 [*] Apparecchiature di processo
termico industriale - Requisiti di
sicurezza per la generazione e
l'utilizzo di gas di atmosfera EN 774: 1996UNI-EN 774: 1997Macchine da giardinaggio -
Tosasepi portatili con motore
incorporato - Sicurezza EN 774/A1: 1997L'aggiornamento è compreso nella UNI EN 774EN 774/A2:
1997UNI-EN 774/A2: 1998 [*] Macchine da giardinaggio -
Tosasepi portatili con motore
incorporato - Sicurezza EN 775: 1992UNI-EN 775: 1994Robot industriali di
manipolazione - Sicurezza EN 786: 1996UNI-EN 786: 1997Macchine da giardinaggio -
Tagliabordi e tagliaerba elettrici
portatili e con conducente a
piedi - Sicurezza meccanica EN 791: 1995UNI-EN 791:[1997 Macchine perforatrici -
Sicurezza EN 811: 1996UNI-EN 811: 1998Sicurezza del macchinario -
Distanze di sicurezza per
impedire il raggiungimento di
zone pericolose con gli arti
inferiori EN 815: 1996UNI-EN 815: 1997 Sicurezza delle frese a piena
sezione non scudate e delle

macchine per scavo
meccanizzato di pozzi senza
l'ausilio di alberi di trazione EN 818-1: 1996UNI-EN 818-1: 1997Catene a maglie corte per
sollevamento - Sicurezza -
Condizioni generali di
accettazione EN 818-2: 1996UNI-EN 818-2: 1997Catene a maglie corte per
sollevamento - Sicurezza -
Catena di tolleranza media per
brache di catena - Grado 8 EN 818-4: 1996UNI-EN 818-4: 1997Catene a maglie corte per
sollevamento - Sicurezza -
Brache di catena - Grado 8

Riferimento CEN

Norma UNIEN 836: 1997UNI-EN 836: 1998 [*] Macchine da giardinaggio -
Tosaerba a motore - Sicurezza EN 842: 1996UNI-EN 842: 1997 Sicurezza del macchinario -
Segnali visivi di pericolo -
Requisiti generali, progettazione
e prove EN 860: 1997UNI-EN 860: 1998 [*] Sicurezza delle macchine per la
lavorazione del legno - Piallatrici
a spessore su una sola faccia EN 907: 1997UNI-EN 907: 1998 [*] Macchine agricole e forestali -
Irroratrici e distributori di
concimi liquidi - Sicurezza EN 940: 1997UNI-EN 940: 1998 [*] Sicurezza delle macchine per la
lavorazione del legno - Macchine
combinata per la lavorazione del
legno EN 954-1: 1996UNI-EN 954-1: 1998 [*] Sicurezza del macchinario - Parti
dei sistemi di comando legate
alla sicurezza - Principi generali
di progettazione EN 981: 1996UNI-EN 981: 1998 [*] Sicurezza del macchinario -
Sistemi di segnali di pericolo e di
informazione uditive e visive EN 982: 1996UNI-EN 982: 1997 Sicurezza del macchinario -
Requisiti di sicurezza relativi a
sistemi e loro componenti per
trasmissioni oleoidrauliche e
pneumatiche - Oleoidraulica EN 983: 1996UNI-EN 983: 1997 Sicurezza del macchinario -
Requisiti di sicurezza relativi a
sistemi e loro componenti per
trasmissioni oleoidrauliche e
pneumatiche - Pneumatica EN 996: 1995UNI-EN 996: 1997 Apparecchiature di
palificazione - Requisiti di
sicurezza EN 1012-1: 1996UNI-EN 1012-1: 1997 Compressori e pompe per
vuoto - Requisiti di sicurezza -
Compressori EN 1012-2: 1996UNI-EN 1012-2: 1997Compressori e pompe per
vuoto - Requisiti di sicurezza -
Pompe per vuoto EN 1032: 1996UNI-EN 1032: 1998 [*] Vibrazioni meccaniche - Esame
di macchine mobili allo scopo di
determinare l'entità delle
vibrazioni trasmesse al corpo
intero - Generalità EN 1033: 1995UNI-EN 1033: 1997Vibrazioni al sistema mano-
braccio - Misurazione in
laboratorio delle vibrazioni
all'impugnatura di macchine
condotte a mano - Generalità EN 1037: 1995UNI-EN 1037: 1997 Sicurezza del macchinario -
Prevenzione dell'avviamento
inatteso EN 1050: 1996UNI-EN 1050: 1998 [*] Sicurezza del macchinario -
Principi per la valutazione dei
rischi EN 1088: 1995UNI-EN 1088: 1997Sicurezza del macchinario -
Dispositivi di interblocco

associati ai ripari - Principi di progettazione e di scelta EN 1093-3: 1996UNI-EN 1093-3: 1997Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Portata di emissione di uno specifico inquinante - Metodo di prova al banco tramite l'inquinante reale EN 1093-4: 1996UNI-EN 1093-4: 1997 Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Rendimento della captazione di un impianto di aspirazione - Metodo mediante l'uso di traccianti EN 1114-1: 1996UNI-EN 1114-1: 1998 Macchine per gomma e materie plastiche - Estrusori e linee di estrusione - Requisiti di sicurezza per estrusori EN 1152: 1994UNI-EN 1152: 1997Trattrici e macchine agricole e forestali - Protezioni per alberi cardanici di trasmissione dalla presa di potenza (p.d.p.) - Prove di usura e resistenza EN 1299: 1997UNI-EN 1299: 1998 [*] Vibrazioni meccaniche ed urti - Isolamento vibrazionale dei macchinari - Informazioni per la messa in opera dell'isolamento della fonte EN 1417: 1996UNI-EN 1417: 1997Macchine per gomma e materie plastiche - Mescolatori a cilindri - Requisiti di sicurezza EN 1672-2: 1997UNI-EN 1672-2: 1998 [*] Macchine per l'industria alimentare - Concetti di base - Requisiti di igiene EN ISO 3450: 1996UNI-EN ISO 3450: 1997Macchine movimento terra - Sistemi di frenatura delle macchine su ruote gommate - Requisiti prestazionali e metodi di prova EN ISO 3457: 1995UNI-EN ISO 3457: 1997Macchine movimento terra - Ripari e schermi - Definizioni e prescrizioni EN ISO 3743-1: 1995UNI-EN ISO 3743-1: 1997Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore - Metodi tecnici progettuali in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili - Metodo di comparazione per camere di prova a pareti rigide EN ISO 3743-2: 1996UNI-EN ISO 3743-2: 1997Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante pressione sonora - Metodi tecnici progettuali in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili - Metodi in camere riverberanti speciali EN ISO 3744: 1995UNI-EN ISO 3744: 1997Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante pressione sonora - Metodo tecnico progettuale in un campo essenzialmente libero su un piano riflettente EN ISO 3746: 1995UNI-EN ISO 3746: 1997Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante pressione sonora - Metodo di controllo con una superficie

avvolgente su un piano riflettente EN ISO 3767-3: 1996UNI-EN ISO 3767-3: 1998 [*] Trattrici, macchine agricole e forestali, attrezzatura per prato e giardino dotata di motore - Segni grafici per i comandi dell'operatore e altri indicatori - Segni grafici per attrezzatura per prato e giardino dotata di motore EN ISO 4871: 1996UNI-EN ISO 4871: 1998 [*] Acustica - Dichiarazione e verifica dei valori di emissione sonora di macchine ed apparecchiature EN ISO 6682: 1995UNI-EN ISO 6682: 1997Macchine movimento terra - Zone di conforto e raggiungibilità dei comandi

Riferimento CEN

Norma UNIEN ISO 7235: 1995UNI-EN ISO 7235: 1997Acustica - Metodi di misurazione per silenziatori inseriti nei canali - Attenuazione sonora, rumore endogeno e perdite di carico EN ISO 8662-4: 1995UNI-EN ISO 8662-4: 1997Macchine utensili portatili - Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura - Smerigliatrici EN ISO 8662-6: 1995UNI-EN ISO 8662-6: 1997 Macchine utensili portatili - Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura - Trapani a percussione EN ISO 8662-9: 1996UNI-EN ISO 8662-9: 1998 [*] Macchine utensili portatili - Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura - Pestelli EN ISO 8662-14: 1996UNI-EN ISO 8662-14: 1998 [*] Macchine utensili portatili - Misurazione delle vibrazioni sull'impugnatura - Macchine portatili per la lavorazione delle pietre e scrostatori ad aghi EN ISO 9614-1: 1995UNI-EN ISO 9614-1: 1997Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante il metodo intensimetrico - Misurazione per punti discreti EN ISO 11111: 1995UNI-EN ISO 11111: 1997 Requisiti di sicurezza per macchinario tessile EN ISO 11145: 1994UNI-EN ISO 11145: 1997 Ottica e strumenti ottici - Laser e sistemi laser - Vocabolario e simboli EN ISO 11200: 1995UNI-EN ISO 11200: 1997 Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Linee guida per l'uso delle norme di base per la determinazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni EN ISO 11201: 1995UNI-EN ISO 11201: 1997 Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Misurazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni - Metodo tecnico progettuale in campo sonoro praticamente libero su un piano riflettente EN ISO 11202: 1995UNI-EN ISO 11202: 1997 Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Misurazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni - Metodo di

controllo in sito EN ISO 11203: 1995UNI-EN ISO 11203: 1997 Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Determinazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni sulla base del livello di potenza sonora EN ISO 11204: 1995UNI-EN ISO 11204: 1997 Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Misurazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni - Metodo richiedente correzioni ambientali EN ISO 11546 - 1: 1995UNI-EN ISO 11546-1: 1997 Acustica - Determinazione delle prestazioni acustiche di cappottature - Misurazioni di laboratorio (ai fini della dichiarazione) EN ISO 11546 - 2: 1995UNI-EN ISO 11546-2: 1997 Acustica - Determinazione delle prestazioni acustiche di cappottature - Misurazioni in opera (ai fini dell'accettazione e della verifica) EN ISO 11691: 1995UNI-EN ISO 11691: 1997 Acustica - Determinazione dell'attenuazione sonora dei silenziatori in canali senza flusso - Metodo di laboratorio EN ISO 11806: 1997UNI-EN ISO 11806: 1998 [*] Macchine agricole e forestali - Decespugliatori e tagliaerba portatili con motore a combustione interna - Sicurezza EN ISO 11957: 1996UNI-EN ISO 11957: 1998 [*] Acustica - Determinazione della prestazione di isolamento acustico di cabine - misurazioni in laboratorio e in sito EN ISO 12001: 1996UNI-EN ISO 12001: 1998 [*] Acustica - Rumore emesso da macchine ed apparecchiature - Regole per la stesura e la presentazione di una procedura per prove di rumorosità EN 12626: 1997UNI-EN 12626: 1998 [*] Sicurezza del macchinario - Macchine laser - Requisiti di sicurezza EN 23741: 1991UNI-EN 23741: 1992Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore - Metodo di laboratorio in camera riverberante per le sorgenti di rumore ad ampio spettro EN 23742: 1991UNI-EN 23742: 1992Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore - Metodo di laboratorio in camera riverberante per sorgenti di rumore con bande tonali e bande strette EN 25136: 1993UNI-EN 25136: 1995Acustica - Determinazione della potenza sonora immessa in un condotto da ventilatori - Metodo con ventilatore inserito in condotto EN 28094: 1994UNI-EN 28094: 1995Nastri trasportatori rinforzati con cavi di acciaio - Prova di adesione della copertura al nucleo EN 28662-1: 1992UNI-EN 28662-1: 1993Macchine utensili portatili - Misure delle vibrazioni

sull'impugnatura - Generalità EN 28662-2: 1994UNI-EN 28662-2: 1997Macchine utensili portatili -
Misurazione delle vibrazioni
sull'impugnatura - Martelli
sbavatori e rivettatori EN 28662-2/A1: 1995L'aggiornamento è compreso
nella UNI EN 28662-2EN 28662-3: 1994UNI-EN 28662-3: 1997Macchine utensili portatili -
Misurazione delle vibrazioni
sull'impugnatura - Martelli
perforatori e rotativi EN 28662-3/A1: 1995L'aggiornamento è compreso
nella UNI EN 28662-3EN 28662-5: 1994UNI-EN 28662-5: 1997 Macchine utensili portatili -
Misurazione delle vibrazioni
sull'impugnatura - Martelli
demolitori e picconatori EN 28662-5/A1: 1995L'aggiornamento è compreso
nella UNI EN 28662-5EN 30326-1: 1994UNI-EN 30326-1: 1997Vibrazioni meccaniche - Metodo
di laboratorio per la valutazione
delle vibrazioni sui sedili dei
veicoli - Requisiti di base EN 31252: 1994UNI-EN 31252: 1997 [**] Laser e sistemi laser - Dispositivi
laser - Requisiti minimi per la
documentazione EN 31253: 1994UNI-EN 31253: 1997 [**] Laser e sistemi laser - Dispositivi
laser - Interfacce meccaniche EN 60204-1: 1992CEI-EN 60204-1: 1993Sicurezza del macchinario -
Equipaggiamento elettrico delle
macchine - Parte 1: regole
generali
[*] Da pubblicare nel corso del 1998.
[**] Pubblicata in inglese

Le norme italiane UNI e CEI sono reperibili per consultazione e vendita rispettivamente presso l'UNI
Via Battistotti Sassi, 11/b-20133 Milano e presso il CEI, Viale Monza, 259 - 20126 Milano.